

PIĄTA NIEDZIELA ZWYKŁA / FIFTH ORDINARY SUNDAY

Pan Bóg nie ma upodobania w pobożności formalnej i zewnętrznej, oderwanej od codziennego życia człowieka. Prawdziwa pobożność musi być połączona z uczynkami miłosierdzia. Dzięki uczynom dobroci w praktyce realizujemy miłość bliźniego. W Ewangelii Jezus wyjaśnia, że pierwszą powinnością Jego uczniów jest dawanie świadectwa. Nasze życie powinno być jak sól, która oczyszcza, nadaje smak i konserwuje. Jako uczniowie Jezusa powinniśmy być pożyteczni dla świata, nieść w sobie naukę Mistrza, potwierdzoną świadectwem naszego życia. / The light of Christ shines through our good deeds. Jesus Christ is the Light of the World. We are called to reflect that light in our lives, dispelling the darkness around us so that the gloom of a fallen world may become as bright as the midday sun. In the Gospel, Jesus tells his disciples that they are the salt of the earth and light of the world; their faith must shine forth.

SZÓSTA NIEDZIELA ZWYKŁA / SIXTH ORDINARY SUNDAY

Bóg obdarzył nas wolnością. Otrzymaliśmy wolną wolę, możliwość wyboru dobra lub zła, życia bądź śmierci. Nasza obecność na Eucharystii jest znakiem, że wybieramy życie. Słowo Boże i Eucharystia daje nam nowe życie, zapoczątkowuje chwałę, której „ani oko nie widziało, ani ucho nie słyszało”. Przyjmijmy pokarm Chrystusowego Ciała i pomyślmy: „jak wielkie rzeczy przygotował Bóg tym, którzy Go miłują”.

Choosing to follow God's commandments will bring us to eternal life. Heeding the rules of the road is not just a mere courtesy, in many instances it is a matter of life and death. Fortunately, most people choose to obey the important rules, both of the road and of society in general. In life there are many other opportunities to choose to obey or ignore the rules. With God's grace we can choose wisely.

WIELKI POST / LITURGICAL SEASON OF LENT

W **Środę Popielcową 18 lutego** rozpoczniemy **40 dniowy okres Wielkiego Postu**, czasu przemiany, pokuty i nawrócenia, który ma nas przygotować na święta Wielkanocne. Najważniejsze elementy wielkopostnych uczynków to **post, modlitwa i jałmużna**. Post jest ograniczeniem nie tylko jedzenia, ale także różnych przyjemności. Rezygnując z nich, możemy bardziej oddać się modlitwie, która w Wielkim Poście powinna być intensywniejsza. Jałmużna to skuteczny sposób ulżenia czyjejś niedoli oraz wynagrodzenia za nasze grzechy.

REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE / LENTEN RETREAT

Tegoroczne **Rekolekcje Wielkopostne** wygłosi w naszej parafii misjonarz z Polski, **O. Arkadiusz Sędzielowski, OMI. Rekolekcje będą głoszone w dniach od soboty 21-go do czwartku 26-go lutego**. Msze św. w tygodniu o godz. 11:00 i 19:00. Spowiedź św. rano od godz. 10:00 i wieczorem od godz. 18:00. Serdecznie zapraszamy.

WARSZTATY WIELKOPOSTNE

Zapraszamy na **Warsztaty Wielkopostne**, które poprowadzą panowie **Grzegorz Górny i Rafał Porzeziński**, znani polscy publicyści. Warsztaty będą miały miejsce w **naszej parafii w dniach 9-11 marca po wieczornych mszach św.**

ZAŚWIADCZENIA PODATKOWE ZA ROK 2025/ 2025 INCOME TAX RECEIPTS

Zaświadczenia do podatku dochodowego za ofiary złożone w 2025 roku są do odebrania w sali parafialnej przy cieście. / All Income Tax Receipts for donations received during 2025 can be picked up in the parish hall.

YTOL

Youth Teams of Our Lady (YTOL) is inviting all high school students (grade 9-12) to the March Break Retreat from Sunday March 15 to Friday March 20th. The retreat will be taking place at the Blue Springs Scout Reserve in Acton. For more information regarding the topic, registration process and price of the retreat please contact Mrs. Anna Jach (519)-571-9241 or 519-588-9241.

ŚRODA POPIELCOWA / ASH WEDNESDAY

W **Środę Popielcową zostaną odprawione dwie msze święte o godz. 11:00 i ogodz. 19:00. W Środę Popielcową i w Wielki Piątek obowiązuje post ścisły**, czyli ilościowy. Osoby pomiędzy 18-tym i 59-tym rokiem życia mogą spożyć tego dnia trzy posiłki, z czego jeden do syta. Oprócz tego obowiązuje wstrzemięźliwość od pokarmów mięsnych dla wszystkich powyżej 14-go roku życia.

NABOŻEŃSTWA WIELKOPOSTNE DROGI KRZYŻOWE I GORZKIE ŻALE

Nabożeństwa **Drogi Krzyżowej w Wielkim Poście** będą odprawiane w piątki o godz. 18:30, **Gorzkie Żale** w niedziele po mszy św. o godz. 12:30. **Droga Krzyżowa dla dzieci** będzie odprawiana w **czwartki o godz. 18.30: 5, 12, 19 i 26 marca**

Prosimy grupy parafialne o przygotowanie i poprowadzenie Drogi Krzyżowej w piątki:

20 luty – Rycerze Niepokalanej

27 luty - Koło Żywego Różańca

6 marca - pierwszy piątek - Młodzież

13 marca – Rada Parafialna i Finansowa

20 marca - Apostolat Bożego Miłosierdzia

27 marca – Totus Tuus

3 kwietnia - Wielki Piątek – Lektorzy i Chór godz. 16:15

ZAWIERZENIE SIĘ JEZUSOWI PRZEZ MARYJĘ

W **środę 25 marca** w uroczystość Zwiastowania NMP podczas Mszy św. o godz. 19:00 będzie możliwość zawierzenia się Jezusowi przez Maryję lub odnowienia wcześniej podjętego zawierzenia. Przygotowanie do zawierzenia trwa 33 dni i rozpocznie się w **sobotę 21 lutego**. Osoby chętne do wzięcia udziału w przygotowaniu do zawierzenia proszone są o kontakt z **Elą Kudakiewicz tel. 613 879 4014**.

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

V NIEDZIELA ZWYKŁA / V SUN. IN ORD. TIME

Sobota / Niedziela - February - 7/8 - luty, Pierwsza sobota miesiąca
17:00 Za + Stanisława i Krystynę Gadomskich - córka z rodziną

8:00 Za + Mariana Kułaka - córka z rodziną

9:30 Za Parafian

11:00 Dziękcz. dla Teresy Grabkowskiej z okazji 75 urodzin - dzieci i wnuki

12:30 Dziękcz. dla Czesława Piasty z okazji urodzin

Wtorek / Tuesday – February - 10 - luty, 2026

19:00 O bł. Boże, opiekę Matki Bożej i pomyślna decyzję dla syna - rodzice

Środa / Wednesday - February - 11 - luty, 2026

Matki Bożej z Lourdes / Our Lady of Lourdes

19:00 1. RN

2. O bł. Boże i powrót do zdrowia dla Janusza Moskala

3. O bł. Boże i łaskę wiary dla dzieci Mikeylii, Jeremy i Yanick - matka

4. Za + Jolanę Jereczyńską-Kozową i Helenę Jereczyńską - przyjaciele

5. Za ++ dusze w czyszczeniu cierpiące

6. Za ś.p. + Henrykę Armata w 25-tą rocz. śmierci - coka z rodziną

Czwartek / Thursday - February - 12 - luty, 2026

19:00 Za ś.p.† Władysława Morawskiego - siostra z rodziną

Piątek / Friday - February - 13 - luty, 2026

19:00 Za + Tadeusza Łapińskiego - córka z rodziną

VI NIEDZIELA ZWYKŁA / VI SUN. IN ORD. TIME

Sobota / Saturday - February - 14 - luty, 2026

17:00 Za ++ Mariannę i Edwarda Szymańskich - dzieci i wnuki

Niedziela / Sunday - February - 15 - luty, 2026

08:00 W intencji kapłnów z prośbą o nowe powołania za wstawiennictwem

bł. Ks. Michała Sopoćko - ABM

09:30 Za + Eugenie i Zbigniewa Nowakowskich

1:00 Za Parafian

12:30 O bł. Boże i opiekę Matki Bożej dla Natalii z okazji urodzin

Wtorek / Tuesday - February - 17 - luty, 2026

19:00 O bł. Boże i światło Ducha Św. dla Michała z okazji urodzin - matka

Środa / Wednesday - February - 18 - luty, 2026

ŚRODA POPIELCOWA / ASH WEDNESDAY

11:00 Za + Zbigniewa Kielbowicz w rocz. śmierci oraz za + Zofię,

Stanisława i Beatę Kielbowicz

19:00 1. O bł. Boże i opiekę MB dla Janiny Kot z okazji urodzin

2. O bł. Boże i potrzebne łaski dla rodziny

3. Za + Józefa Krupę w rocz. śmierci - córka z rodziną

Czwartek / Thursday - February - 19 - luty, 2026

19:00 O zdrowie dla Aleny Jaśkiewicz - mąż

Piątek / Friday - February - 20 - luty, 2026

18:30 Droga Krzyżowa - Rycerze Niepokalanej

19:00 Za ś.p. ++ z rodzin Raków, Kościańskich i Wcisłów - rodzina

I NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU / 1st SUNDAY OF LENT

Sobota / Saturday - February - 21 - luty, 2026

17:00 O bł. Boże i potrzebne łaski dla Andrew Waszut - rodzina

Niedziela / Sunday - February - 22 - luty, 2026

8:00 Za ś.p.+ Tomasza i Kamilę Piłat oraz Izydora, Stanisławę i Edmunda Piłat

9:30 Za ś.p. + Stefanię i Jana Ościak oraz Szczepana i Zofię Białowąs -

siostra Ewa

11:00 Za ś.p. + Roberta Wójcik w 1-wszą rocz. śmierci - żona i córka

12:30 Za Parafian

MSZA ŚWIĘTA Z UDZIAŁEM DZIECI niedziela godz. 12:30

RÓŻANIEC

Różaniec w środy o godz. 18:25 i w niedziele o godz. 10:25 prowadzą Róże: 1 luty - św. Tereski; 4 i 8 luty - św. Jacka; 11 i 15 luty - św. Andrzeja; 18 i 22 luty - św. Franciszka; 25 luty i 1 marca - św. Dominika; 4 i 8 marca - św. Maksymiliana; 11 i 15 marca - św. Eugeniusza; 18 i 22 marca - św. Faustyny; 25 i 29 marca - św. Józefa.

Intencje papieskie na luty:

Za dzieci cierpiące na nieuleczalne choroby. Módlmy się, aby dzieci cierpiące na nieuleczalne choroby i ich rodziny otrzymały niezbędną opiekę medyczną i wsparcie oraz nigdy nie traciły sił i nadziei.

MODLITWA ZA ZMARŁYCH

Z żalem zawiadamiamy, że w ostatnim czasie odeszli do Pana

śp.+ Eugeniusz Lachowski

śp.+ Stefan Masternak

śp.+ Stanisław Zaborowski

Wieczne odpoczywanie racz im dać Panie. A światłość wiekuista niechaj im świeci. Niech odpoczywają w pokoju wiecznym. Amen. / Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

KOLEKTA

Niedziela 18 stycznia / Sunday January 18 - \$4420

Niedziela 25 stycznia / Sunday January 25 - \$3503

Niedziela 1 luty / Sunday February 1 - \$3860

Mortgage January Collection - \$7325

Zaświadczenia do podatku za ofiary składane w 2025 roku są do odebrania w sali parafialnej /

2025 income tax recipets for the donation collected last year can be picked up in the parish hall.

SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! / THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!

Gorąco zachęcamy osoby, które chciałyby ofiarować swoje wypieki oraz czas, aby zgłosiły się do Magdy, tel. 613-620-6350. / If you can help baking and selling baked goods in the parish hall after Sunday masses, please call Magda 613-620-6350.

PROJEKT 2010

- Pożyczka z Archidiecezji \$1,577,698
- Miesięczna rata \$8,111.44
- **Dług na dzisiaj \$391,550**

Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!

PROJECT 2010

- Loan from Archdiocese \$1,577,698
- Monthly payment \$8,111.44
- **Balance Owed \$391,550**

We thank you for all received donations and continue to ask for your support. God bless!

PINECREST AND COLE FUNERAL SERVICES
 COLE FAMILY OWNED SINCE 1924
 2500 Baseline Rd
 613-831-7122
 www.funeralservices.com

GOLDART JEWELLERY STUDIO
 Projektowanie i wykonanie biżuterii
 Naturalne kamienie szlachetne
 Pierścienie zaręczynowe
 Obrączki ślubne
 Sygnety
 Serdecznie zapraszamy!
 722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333 WWW.GOLDART.CA

Marta Kadziolka
 Ph.D., C.Psych
Clinical Psychologist
 usługi
 psychoterapeuty
 Direct Line:
613-900-2842
 drmartakadziolka@protonmail.com

Direct Travel
 Ewa Bielińska oferuje:
 - bilety lotnicze
 - również w sytuacjach nagłych
 - atrakcyjne ceny na wakacje indywidualne i grupowe
 - rezerwacje hoteli
 - wynajem samochodów
 ZANIM ZAKUPISZ BILET
 SPRAWDŹ NASZE CENY!
 TEL: 1-800-263-1163
 TEL: (514) 313-5966 CELL: (514) 910-2594
 E-MAIL /BIURO/: ebielinski@dt.ca
 ewa.bielski@gmail.com
 WWW .DT.CA

DR HALINA KUBICKA
 Lekarz Dentysta
 Tel.: 523-8755
 Cell: 863-1219
 drkubickadentalcare@gmail.com
 www.yourottawadentist.com
 * Stomatologia ogólna, protetyka
 * Stomatologia dziecięca
 * Ortodoncja

KOWALSKI HEARING SOLUTIONS
 Agnieszka Kowalski
 H.L.S Reg. with ADP (OHIP),
 DVA, WSIB. ODSP
Badania słuchu, aparaty słuchowe
 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet
(613) 424-8600

ZAPRASZAMY NA ZAKUPY
 Ciepłe obiady, tradycyjna Polska kuchnia, desery, kawa, imprezy okolicznościowe, catering.
 5 Bayward Market Square - **613-237-0151**
 300 Richmond Road - **613-695-7600**

Polka Delicatessen
 1574 Walkley Rd.
613-260-2546
 Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp
 wt. - 10:30 - 18:00
 środa - 9:30 - 18:00
 czwartek - 9:30 - 19:00
 piątek - 9:00 - 20:00
 sobota - 8:30 - 16:00

CONTINENTAL DELI
 Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025
 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garmazeryjne. **Otwarte 7 dni w tygodniu.**
ADAM'S SAUSAGES & MEAT PRODUCTS
 1437 Michael St. 613-749-3336
 Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.

HEATEX SYSTEMS
 Heating / Forced Air &
 Hydronic/Air Conditioning
 Duct Work / Ventilation
 Design - Installation - Service
Adam Kamiński
819-743-1850
613-859-6084
 info@heatex-systems.com

ACTIVA PHYSIOTHERAPY CLINIC
 202-200 RideauTerrace tel. 613-744-4188
Barbara Stefanska R.P.T. M.P.H.Ed.
 Terapia powypadkowa, pooperacyjna, urazy sportowe, bole kregoslupa, bole stawowe
 Terapia manualna, ultradźwięki, Shock wave, laser, akupunktura, masaż R.M.T.
 Indywidualny program cwiczen (video)

DOMY POGRZEBOWE - KELLY
 Kelly Funeral Homes
 by Arbor Memorial
 585 Somerset St. W. **613-235-6712**
 1255 Walkley Rd. **613-731-1255**
 2370 St. Joseph Blvd. **613-837-2370**
 2313 Carling Ave. **613-828-2313**
 3000 Woodroffe Ave. **613-823-4747**
 580 Eagleson Rd. **613-591-6580**

BEECHWOOD
Tania Turpin
 Family Services &
 Polish Cemetery Liaison
 Direct Line (613) 696-0111
 tturpin@beechwoodottawa.ca

WHELAN FUNERAL HOME
Sean P. Copeland
 Funeral Director
 515 Cooper Street
 Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925
613-233-1488
 www.whelanfuneralhome.ca
 information@whelanfuneralhome.ca

AANA HEATING & COOLING
 Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków
Andrzej Kozłowski
 C: (613) 292 1627
 andrzej.kozlowski@rogers.com

TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE
 Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki;
 Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.)
Ewa Wasilewska
266-2771/ 820-5943
 Tłumaczka przy Citizenship & Immigration, Refugee Board

PASIEKA WISEŁKA
 miód z terenów Marlborough
 Conserving Forest (Lanark County)
WIKTOR
613.692.8210

GLOBE CONSTRUCTION
 DRZWI GARAŻOWE
 *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż
Leszek Lazur
Tel.: 841-5803 (h)
 Cell: 862-5803

BAŁTYK DELIKATESY
 935 Carling Ave
613-761-7450
 Wysyłamy paczki do Polski
 wędliny i wyroby delikatesowe
 Poniedziałek zamknięte
 Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00
 Piątek 9:30 - 19:00
 Sobota 9:00 - 16:00
 Niedziela 9:00 - 14:00

Dr. JOANNA M. JABŁOŃSKA
 F.R.C.P.[C]
LEKARZ PEDIATRA
 37 Thorncliff Place
 Nepean, ON K2H
613-596-1993

BOGDAN AUTO SERVICE
 NAPRAWY SAMOCHODÓW
 Przeglądy, Diagnostyka
BOGDAN I PAWEŁ BOBER
 1807 St. Joseph Blvd. unit 303
613-841-2039

Maria Dycha
 Courtier immobilier
819-209-2289
 mariadycha@royalpage.ca
ROYAL LePAGE
 Vallée de l'OUTAOUAIS
 Agence Immobilière

*****DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI*****
PAWEŁ CZAN - BROKER (MBA, B.Comm)
PAUL CZAN
 REAL ESTATE GROUP
 (613) 262 - 1286 (cell)
 PAUL@PCRE-GROUP.CA
DOMY - MIESZKANIA - DZIAŁKI
 MULTIPLE LISTING SERVICE

Paweł (Paul) Jakubiak, B.A., L.L.B
ADWOKAT - NOTARIUSZ - RADCA PRAWNY
PRAWO CYWILNE, RODZINNE, TESTAMENTY
 Mówimy po polsku. 20 lat praktyki.
 LAW OFFICES OF PAUL JAKUBIAK
 2039 ROBERTSON RD., SUITE 300
 613-828-2120 Paul@ottawaestateslaw.ca

Kasia GRODZKI
 SALES REPRESENTATIVE
 ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE*
 SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST
Kupno · Sprzedaż · Wynajem
Pilon Group
 REALTY
613.218.7158
 Kasia@PilonGroup.com

GRANITE WORKS
 Kitchen Counter Top
 Fireplaces, Showers
Paweł Ostrowski
613-276-4617
613-627-9128

Aneta Smart REALTOR®
 D 613-240-0199
 O 613-725-1171
 anetasmart@royalpage.ca
 1723 Carling Ave. Ottawa, ON K2A 1G8
ROYAL LePAGE
Team Realty

KOMPUTERY NAPRAWA
www.polanskicomputers.com
 Desktops / Laptops / Custom Build / Upgrade
Marcin Polanski
Tel. 613-407-4580
 polanskicomputers@gmail.com

P.D MARBLE & CONSTRUCTION INC.
 GRANITE & KITCHEN CABINETS
 KUCHNIE, ŁAZIENKI,
 KOMINKI, RENOWACJE
 PIOTR (647)-219-7837